

TERRI AGNEW:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada del grupo de trabajo ad hoc de At-Large sobre la transición de la IANA y la responsabilidad de ICANN, el jueves 22 de septiembre de 2016 a las 12:00 UTC. En la llamada contamos con Gordon Chillcott, Alan Greenberg, Cheryl Langdon-Orr, Olivier Crépin-Leblond, Kaili Kan, Tijani Ben Jemaa, Louis Houle, Maureen Hilyard, Tatiana Tropina, Barrack Otieno, Jean-Jacques Subrenat y Harold Arcos.

Tenemos disculpas de León Sánchez, Alberto Soto y Bastiaan Goslings. Del personal contamos con Ariel Liang y quien les habla, Terri Agnew. Nuestros intérpretes hoy son Verónica y David.

Quiero recordarles a todos los participantes que por favor mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para que los intérpretes puedan identificarlos en el canal lingüístico correspondiente. Ahora le cedo la palabra nuevamente a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Terri. Bienvenidos a todos. Bienvenidos nuevamente a una más de nuestras llamadas en relación a los temas de la transición de la IANA y la responsabilidad de ICANN. Tenemos un ítem que es cambiar el nombre del grupo de trabajo. Espero que esto no nos lleve media hora porque sería una gran parte de nuestra llamada. Después vamos a tener una actualización de la IANA. Vamos a ver qué es lo que está sucediendo con la implementación. También tenemos algunas cuestiones que están sucediendo en Washington D.C. Después nos vamos a focalizar en la vía

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

de trabajo 2. La vía de trabajo 1, que tiene que ver con la responsabilidad de la ICANN ya está prácticamente finalizada. Después está la vía de trabajo 2 donde hay diferentes cuestiones a abordar como por ejemplo la diversidad, pautas para la buena fe, derechos humanos, jurisdicción, etc. Esta sería la lista y afortunadamente tenemos participantes de nuestro grupo de trabajo que van a poder darnos una actualización respecto de estos temas.

Bien, esta sería la agenda por el momento. La pregunta es si hay alguna enmienda, alguna modificación que quieran hacerle a este orden del día, si hay algo que quieran agregar o algo que quieran decir. Adelante, Alan Greenberg, tiene la palabra.

ALAN GREENBERG:

Tengo una pequeña sugerencia. Si alguien se quiere presentar como voluntario lo puede hacer. Tenemos el punto E que es el defensor del pueblo. Creo que aquí esta palabra se muestra en un tamaño de letra diferente. Quizá haya algún voluntario que se quiera presentar como tal para arreglar este pequeño detalle.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno, muchas gracias, Alan, por haber notado ese detalle. Seguramente lo vamos a solucionar. Tengo los mismos problemas que tiene usted con este tipo de cuestiones. Lo veo de la misma manera que lo ve usted. Escucho también algo de ruido de fondo. Si no hay más comentarios, entonces vamos a dar por adoptado este orden del día tal y como está. Bien. Pasemos ahora al primer punto que tiene que ver con el nombre del grupo de trabajo. Actualmente se llama grupo de trabajo

ad hoc sobre la transición de la IANA y la responsabilidad de la ICANN. Probablemente tengamos que cambiar el nombre de este grupo de trabajo y escucho sugerencias si quieren hacer alguna. Sé que han enviado algunos correos electrónicos. Veo que Alan Greenberg ha levantado la mano, así que Alan, tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: El nombre tiene cierto nivel de crítica excepto lo que sugirió Sébastien, que era evolución de la ICANN como nombre del grupo. Hay gente a la que le gustaba este nombre porque decían que básicamente era de lo que estábamos hablando pero yo sugeriría que no dediquemos media hora de la reunión a hablar de esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Jean-Jacques tiene la palabra.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Yo estoy a favor de lo que dice Alan y quiero hacer dos comentarios. Con respecto al título del grupo de trabajo, bueno, creo que debería ser evolución de la ICANN. Me parece que es muy bueno pero hay que tener cuidado con utilizar transición de la IANA en alguna de sus formas porque ya no estamos haciendo una transición de la IANA. En realidad, estamos haciendo la transición de las operaciones y de la supervisión de este recurso. Quería mencionar eso para que lo tengamos en cuenta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques. Creo que algunos también mencionaron hace dos años, aquellos que estaban encargados de la transición de la

custodia de la IANA, que no se tenía que llamar transición de la IANA porque en realidad no era una transición de esta IANA. Bien. Veo que no hay objeciones por parte de los participantes en cuanto a nombrar a este grupo con la sugerencia que dio Sébastien que es evolución de la ICANN. No sé si hay alguna oposición u objeción en la lista de correo electrónico. Vamos a colocar como ítem de acción a concretar el de actualizar el nombre de este grupo de trabajo y pasarlo a denominar “Evolución de la ICANN”.

Bien. Ahora pasemos al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con la actualización sobre la IANA y el estado de la implementación. Sé que hay algunos enlaces disponibles con información y hay mucha actividad. Seguramente vamos a poder ver las últimas llamadas. No recuerdo cuándo fueron. Me parece que habrá una llamada después donde se darán actualizaciones en relación a la implementación y a algunas cuestiones puntuales. Tenemos, por ejemplo, el contrato de acuerdo de nivel de servicio. Esto básicamente tiene que ver con la implementación.

Hubo muchas cuestiones que había que tomar en cuenta y realizar en paralelo y hubo, por ejemplo, ilustraciones, gráficos muy interesantes que brindó el equipo de implementación al respecto. Esto iba a estar listo para el 30 de septiembre que, como ustedes saben, está muy cerca. También surgieron algunas cuestiones al respecto. Una tenía que ver con las cuestiones de propiedad intelectual, también con este tema de iana.org y todo el debate que se generó en torno a esto. Pensamos que iba a ser algo sencillo pero obviamente terminó en grandes cuestiones. Esta es una cuestión o un tema que tiene que ser abordado por las

comunidades operativas, no solamente por la comunidad de los nombres.

Además, hubo una actualización del Comité de Clientes que nos contó qué es lo que estaban haciendo y cómo estaban avanzando con los estudios jurídicos. Como ustedes saben, estaban trabajando con ese tema. Esta sería una breve actualización. No sé si Alan Greenberg quiere hacer alguna otra aclaración o quiere mencionar algo más. No sé si hay algo sobre lo cual tengamos que actuar.

ALAN GREENBERG:

En realidad no creo que haya mucho más relacionado con ese grupo. Hay un ítem del presupuesto que tenemos que tener en cuenta y esto es que la ICANN ha elaborado algunos números y metodologías para poder controlar los costos dentro de la vía de trabajo 2 del CCWG sobre responsabilidad y también para poder abordar los costos que quedan en relación a la transición. Esto afecta a los AC y a las SO. Tuvimos un seminario web sobre este tema. No sé si hubo un ítem de acción a concretar al respecto. Más allá de esto, creo que usted lo mencionó todo, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias entonces, Alan, por este comentario. ¿Hay alguna pregunta o algún comentario por parte de los participantes? Estamos a tiempo. Sé que después de esta llamada habrá una llamada también que tiene que ver con los temas de la IANA. No veo que nadie haya levantado la mano. Vamos a pasar al siguiente punto del orden del día.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Olivier, si me permites, yo quiero tomar la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón. Adelante, Jean-Jacques, no lo había visto.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Olivier. Acabo de bajar mi mano ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, Jean-Jacques, pero no había visto realmente su mano levantada. Adelante, por favor, tiene la palabra.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Olivier. Simplemente quería hacer un comentario, no tanto en relación a los mecanismos y todo lo que usted mencionó sino más bien en relación a los posibles resultados. Como usted vio probablemente, hubo correos electrónicos de Vinton Cerf que resaltaban los factores políticos y las decisiones que podrían surgir de toda esta cuestión. Considerando que hay dos grupos importantes con dos resultados, uno de estos resultados es que el Congreso, con el pretexto de considerar los aspectos presupuestarios y financieros de los Estados Unidos, no dio una duración determinada. Ustedes saben que hay un cambio de la administración y debido a esto no sabemos cuándo va a asumir la próxima presidencia.

Esto, por supuesto, representa como mínimo un retraso de varios meses sino más. Hay otras alternativas. Todavía parece existir una posibilidad de que la administración decida avanzar con esta cuestión porque se

puede confiar en el asesoramiento del Consejo General de los Estados Unidos en relación a Internet porque hay propiedad material y esto es importante a tener en cuenta. Es algo para comenzar. Es decir, hay diferentes cuestiones políticas que están influyendo. Este es un tema que realmente interesa al presidente Obama y sobre el cual está trabajando pero no sé hasta qué punto está comprometido o relacionado con este tema. Eso era lo que quería comentar. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques, por este análisis tan interesante de los escenarios que están surgiendo en la actualidad. Veo que Alan Greenberg ha levantado la mano. Adelante, Alan.

ALAN GREENBERG: Yo quería hacer un comentario y quizá mencionar algo sobre la importancia de Internet. Esto también se menciona en el informe de ayer pero los demócratas en el Senado quisieran demorar la transición de la IANA a cambio de poder aprobar una ley de comercio internacional. No estoy muy al tanto de lo que está sucediendo en los Estados Unidos ni en la cámara de diputados. Supongo que será un tema de mucho debate. Podemos hablar eternamente de esta cuestión y podemos decir un montón de cosas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan.

ALAN GREENBERG: Esta es la tecnología y a lo que volvemos siempre.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Absolutamente, Alan. Simplemente quería mencionar que, para los que no tienen la posibilidad de verlo, pueden acceder a los vídeos con este material del Congreso. Hay mucha información interesante que también pueden ver ahí. Bien. Vamos a pasar ahora a la vía de trabajo 2. Como ustedes saben, hemos identificado a los participantes activos que tenemos dentro de esta vía de trabajo. Si hay participantes que quieren hacerlo, quieren participar, lo pueden hacer. Tienen que responder activamente y también pueden trabajar como observadores si quieren. Aquí pueden ver la lista de los participantes. Vamos a comenzar con el tema de la diversidad. Muchas gracias, Terri, por colocar en pantalla esta página. No sé quién quiere hablar al respecto. Hay tres personas, creo, que están identificadas. No, en realidad son cuatro: Cheryl, Sébastien, Seun y Tijani. No sé quién de los cuatro va a tomar la palabra para contarnos al respecto. Sé que Sébastien ha levantado la mano así que le voy a dar la palabra a Sébastien Bachollet. Adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Simplemente quería decir que este grupo comenzó hace pocos meses. Hemos comenzado a debatir un documento con el que estuvimos trabajando hasta hace unos días. Afortunadamente, la próxima semana vamos a comenzar y vamos a trabajar sobre la diversidad, y vamos a tener un equipo revisor al respecto. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. A ver, si lo entendí bien, usted dijo que todavía no hubo una reunión, ¿correcto?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Hubo una al principio del grupo pero primero queríamos recolectar el material. Esto lo pudimos hacer. Pudimos terminar de recabar toda la información hace unos días. Ahora vamos a tener una segunda reunión de este grupo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. ¿Alguien más que quiera darnos una actualización sobre la vía de trabajo 2 y la diversidad? Mi Adobe Connect está un poco lento. No veo que nadie tenga la mano levantada. Si es así, vamos a avanzar. Mientras tanto, conforme avanzamos de un punto al otro, quiero decir que Alan Greenberg ahora ha solucionado este tema que teníamos al comienzo con los diferentes tipos de letra y ahora Alan es un nombre feliz.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Olivier, por hacerlo notar. Gracias también a Terri.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo quería hacer notar eso, que usted había mencionado ese tema tan importante. Ahora vamos a pasar a debatir el punto B que son las pautas para la buena fe. Aquí tenemos a Cheryl y a Avri. Me pregunto si esto tiene que ver o está relacionado con algún tema religioso. Por lo menos el nombre sugiere que puede tener alguna relación con lo religioso. Quizá Cheryl o Avri nos puedan dar una actualización al respecto. No veo

que nadie levante la mano. Alan, ¿quisiera hacer alguna acotación sobre este punto? Sé que se encuentra en ambos grupos, no sé si como presidente o copresidente.

ALAN GREENBERG:

No. Estoy simplemente ahí. Tuvimos una primera reunión que fue ayer así que no hay mucho por contarles. Se debatió mucho sobre qué es lo que está haciendo el grupo, qué va a hacer exactamente, qué es lo que queremos decir cuando hablamos de pautas para la conducta de buena fe, cuánta flexibilidad tenemos para por ejemplo remover directores. Es decir, nuestro debate giró en torno a todas estas cuestiones. Ciertamente hay diferentes creencias respecto de dónde nos encontramos. Creo que estamos en una etapa muy inicial y el debate probablemente comience con más seriedad en las próximas reuniones. Todavía no avanzamos mucho pero no puedo decir más que esto. Cheryl también participó en la reunión así que quizá pueda acotar algo más. Como ustedes saben, Cheryl participa de todas las reuniones.

Teniendo en cuenta el proceso, si alguna vez iniciamos este proceso de por ejemplo eliminar a un director de la junta directiva, bueno, la idea es brindar pautas para poder hacer esto que no tienen que ver con la infraestructura sino que son pautas para poder garantizar qué es lo que va a suceder cuando este proceso se inicie y cuando los nuevos estatutos por ejemplo prevean la indemnización de los directores o cómo van a actuar los AC y las SO si es que por ejemplo actuaron de buena fe. Esto es lo que vamos a debatir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Bueno, esto es en realidad mucho más concreto que lo que sugiere el nombre del grupo de trabajo. Sé que hay mucha gente que va a querer trabajar en esto porque es realmente muy importante. Por supuesto estamos hablando de la posibilidad de demandar a un director o de explorar cuáles son las posibilidades que tiene la comunidad al respecto. Me parece que es un grupo cuyo trabajo será muy interesante. Recomiendo a los participantes que se sumen.

ALAN GREENBERG: Sí. Por cierto, usted también lo puede hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Hay algún comentario o alguna pregunta de alguno de los participantes que quieran hacer? No veo que nadie levante la mano. Muchas gracias por esta actualización, Alan. Cheryl, sé que usted quiere darnos una actualización sobre otras cuestiones pero ahora vamos a hablar de derechos humanos que es un tema sumamente importante y que por supuesto cuenta con una gran cantidad de participantes. Hay mucho trabajo asociado al respecto. La comunidad de At-Large y sus representantes han identificado muchísimas cuestiones. Están Jean-Jacques Subrenat, León Sánchez, Tijani, también trabajando. Le voy a pedir a alguno de ellos que nos dé una actualización sobre el avance de este grupo de trabajo. Tijani, adelante, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. Soy el más rápido en apretar el botón, tal como usted dijo. Quisiera hacer una declaración general. Estoy registrado como miembro de todos los grupos y en este grupo, en el CCWG, los llamamos

grupos específicos. Soy miembro de todos estos subgrupos, de todos ellos, de los cuatro, y no voy a poder seguirlos a todos.

Pedimos disculpas pero el audio de Tijani se entrecorta y no podemos interpretarlo con claridad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tijani, no sé si soy yo o usted pero no lo podemos escuchar.

TIJANI BEN JEMAA: Hay algo que va a suceder la semana que viene. Mi comentario es que estamos dando vueltas y no estamos llegando a lo que tenemos que llegar. En el plenario del CWG hace dos días yo dije en el subgrupo que tenemos una misión muy clara que tiene que ver con el documento final del CCWG. Hay un marco de interpretación de derechos humanos pero lamentablemente no podemos ampliar la discusión. Ahora estamos tratando de contactarnos con alguien que se llama [inaudible]. Creo que es una persona que tiene contactos con la ONU. Estamos tratando de ver cuáles de estos principios se van a aplicar a nuestro trabajo.

En la última reunión que ocurrió hace dos días, allí discutimos todos estos principios. Todo se grabó porque ICANN utiliza voz sobre IP y todo se cortó incluso: Internet, el teléfono, todo. Es algo que pasó en medio de la conferencia pero les puedo decir que estamos discutiendo estos principios para ver cómo pueden encajar dentro de nuestro trabajo. Estoy sintiendo que la gente quiere que haya una discusión porque quiere ampliar un poco más la experiencia que tenemos pero no puedo afirmarlo. Estoy esperando hasta que terminemos estas conversaciones y decidamos comenzar con el verdadero trabajo, que creo que incluye

seis puntos que están definidos en el documento final. Tenemos que actualizarlo y todavía no lo hicimos. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esta actualización, Tijani. Lo perdimos durante unos 20 segundos de su intervención pero creo que la parte principal la hemos entendido. Muchas gracias por esto. El siguiente orador es Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Olivier. Quisiera hacer una declaración general que es una disculpa a todos mis colegas en los cuatro grupos a los que pertenezco. Es decir, derechos humanos, jurisdicción, responsabilidad e las SO y las AC y transparencia, porque he estado ocupado con otras cuestiones las últimas semanas y me perdí la mayoría de las reuniones de estos subgrupos. Ahora estoy volviendo a eso y quiero decir que lo lamento a mis colegas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, por esa disculpa, Jean-Jacques. Todos tenemos una vida que está por fuera de ICANN. Está muy bien perderse alguna de las llamadas pero le damos la bienvenida otra vez. Le agradecemos por su contribución a estos temas. También le agradecemos por estar durante tantos años y tantos grupos.

TATIANA TROPINA: Quisiera respaldar lo que Tijani ha dicho sobre los derechos humanos porque yo comparto lo que él sostiene. Yo he sido muy activa en estos

subgrupos que se llaman grupos de diseño y considero que este subgrupo está tratando de avanzar. Los copresidentes están haciendo lo mejor que pueden para crear un contenido verdadero y redactar algo. También creo que este subgrupo es demasiado grande y las voces son muy diversas, mucha gente quisiera ir un poco más allá de lo que está definido en el anexo 6 o 12 de este trabajo. Puedo incluso ver que la tarea que tenemos hacia delante para gente como Janice, yo y otros, es traer esta discusión de nuevo a la palestra porque el grupo me parece a mí puede utilizar estas herramientas para ampliar la misión de la ICANN si vamos a utilizar este marco de implementación, por ejemplo en vez de interpretación.

Básicamente entonces yo considero que podemos volver a poner esto en la vía de trabajo porque hay mucha gente que es nueva, no participó en el CCWG vía 1 ni en el foro de derechos humanos y no conocen las discusiones previas como nosotros quisiéramos. Pareciera que a veces la gente simplemente no lee los documentos y no conoce cuáles son las conversaciones, por eso yo estoy de acuerdo con Tijani.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto, Tatiana. El grupo de hecho tiene 66 miembros y 55 observadores, lo cual es una cantidad muy grande de personas. Si alguien va en una dirección distinta, les toma un poco de tiempo empezar a converger sobre los distintos puntos. Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Este es un comentario sociológico muy interesante. Hay una superposición entre las personas que quieren ampliar el alcance de los derechos humanos y otros que regularmente estáis diciendo que nosotros tenemos que no ampliar el alcance de la ICANN. Es decir, dejar ICANN fuera del contenido y otras cosas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto, Alan. Tatiana tiene la mano levantada otra vez.

TATIANA TROPINA: Quisiera hacer un comentario. Estoy segura de que Alan no se refiere a mí porque yo siempre me opuse a ampliar el alcance de los derechos humanos y quisiera de hecho reducirlo lo más posible. Por eso estoy por fuera de este análisis sociológico, incluso soy una excepción que prueba la regla general. Estoy de acuerdo con lo que está diciendo Alan.

ALAN GREENBERG: No hay ninguna intención de ampliar la cuestión sociológica.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Parece que nadie más quiere hablar sobre los derechos humanos. Les agradezco a todos los que se han involucrado en esto. Esperamos que puedan converger más temprano que tarde en una solución y que haya una actualización pronto. El siguiente tema es el de la jurisdicción. Ha habido muchos debates con gente que ha hablado mucho sobre este asunto, incluida gente en Estados Unidos. Cada uno va hacia una dirección distinta. Este grupo tiene una cantidad igual de personas. Hay 57 participantes activos, 43 observadores. Debe de haber

mucha gente seguramente en esta llamada y quisiera que alguien nos dé una actualización. Las personas que identificamos son Avri, Christopher, Jean-Jacques Subrenat y Tijani. Tijani, veo que levantó la mano. Tiene la palabra ahora.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. Como dije, ahora me concentro en estos dos grupos: jurisdicción y derechos humanos. Por eso salí del otro. Estamos trabajando desde el principio y esperamos tener nuestra sexta reunión la próxima semana. Es un grupo muy activo. Quiero hacer el mismo comentario. No estamos llegando al punto. Estamos girando en círculos. Ayer tuvimos una teleconferencia y yo dije allí que lamentaba mucho que no estemos yendo a trabajar directamente. Imagínense que ayer dedicamos nuestro tiempo a discutir si tenemos que sacar de la mesa la capa de la jurisdicción de la ubicación. A pesar de que está en el documento final del CCWG esto hay gente que quiere quitarlo. Le hemos dedicado mucho tiempo a hablar sobre eso y la gente ha dicho en general que no podemos lograr un consenso. Yo dije que si no logramos un consenso tenemos que informarlo, pero esto no es un problema. No tenemos que tener una conversación como esta. Tenemos que tratar de empezar nuestro trabajo y la lista de tareas que tenemos pero ayer hablamos sobre si hemos quitado de la mesa esta capa de la incorporación y la ubicación.

Casi todos en el grupo están convencidos de que cuando hablemos de este tema vamos a recomendar que la ubicación sea California y la incorporación, es decir, la personería jurídica siga estando en California. Hubo personas que no participaron. A mí no me importó porque vi el

resultado pero el problema es que estamos discutiendo cosas que no tenemos que discutir. Nuestro trabajo es hablar de la ubicación, hablar de la incorporación. Yo hablé la noche pasada con el relator y le dije que estamos perdiendo mucho tiempo en este tipo de cuestiones. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. De algún modo, yo estaba esperando escuchar los distintos puntos de vista de cuál es el alcance de este grupo. Algunos dicen que la jurisdicción, como usted dice, es la ubicación de la casa central y otros están diciendo que la incorporación que ya se discutió en la vía de trabajo 1 ya está hecha y que ICANN va a continuar en Estados Unidos. Otros dicen que la vía de trabajo 2 tiene que ver con qué es lo que sucede cuando uno tiene contratos en la jurisdicción de Estados Unidos. ¿Existe alguna manera de continuar siendo una empresa o sociedad en California? ¿En otros lugares se pueden hacer contratos locales, etc.? Estos son los distintos ángulos que escuché que pueden mencionarse, pero si el grupo no se puede focalizar en esto, tenemos un problema. Tiene la palabra Tatiana Tropina y luego Alan Greenberg pero antes de eso me ha dicho el personal que Maureen Hilyard había levantado la mano y yo me lo perdí. Mi Adobe Connect no anda muy bien. Maureen, ¿la pasé por alto en algún momento?

MAUREEN HILYARD: No me salté. Yo la levanté accidentalmente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, gracias por eso. Damos la palabra entonces a Tatiana.

TATIANA TROPINA:

Gracias, Tijani, por esta actualización. Me perdí la llamada ayer por los viajes que estaba haciendo. Quisiera leer la transcripción pero ahora no sé realmente si la quiero leer. Lo que me sorprende de todas estas discusiones es que no tenemos nosotros que decidir como grupo de redacción cuál va a ser el lugar de constitución de la empresa porque esto es algo que ya ha sido decidido y ha sido aceptado en la vía de trabajo 1. Nosotros no entendemos por qué el equipo de redacción y los copresidentes no lo presentan al plenario del CCWG para resolver este tema para siempre. Si esto se discutió de nuevo en la llamada de ayer, esta pregunta ha estado surgiendo una y otra vez.

Hay que entender que hay distintos intereses que quieren traer este tema pero, de todos modos, creo que está por fuera del alcance del grupo y se debe resolver de alguna otra manera en un plenario del CCWG. Porque, de hecho, creo que tenemos un informe que indica qué es lo que debemos discutir en la vía de trabajo 2 y en ninguna parte se dice que el lugar de constitución de la sociedad deba ser reconsiderado. Creo que tenemos que ir en contra de esto y que esto no se debe decidir y esta discusión no debe continuar. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Tatiana. Usted debe de ser nueva seguramente en esta parte del mundo porque cuando dice que hay algún asunto que ya se trató y se resolvió para siempre, esto es la ICANN. Nada se resuelve para siempre.

TATIANA TROPINA: No soy nueva, soy abogada. Como abogada no puedo creer que asuntos como este puedan aparecer una y otra vez, sea en ICANN o en cualquier otro lado, pero probablemente usted tenga razón. En realidad sí soy nueva.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Lamentablemente tengo que decirle a Tatiana que una gran cantidad de personas que están en el otro lado de la discusión también son abogados. Ser abogado no explica nada. El problema que estamos teniendo acá es el mismo que el de los derechos humanos. Hubo discusiones interminables dentro del CCWG y si bien nosotros pusimos palabras en los anexos que describen la vía de trabajo 2, no llegamos a un cierre y a una satisfacción de todo esto. Desde el punto de vista de muchos participantes, simplemente dijimos que vamos a detener la discusión sobre los derechos humanos o la jurisdicción aquí y que vamos a continuar en la vía de trabajo 2. Ciertamente esa es la interpretación desde la perspectiva de mucha gente y eso es lo que estamos viendo aquí.

Cómo salimos de esto, no lo sé. La discusión no se va a cerrar en el CCWG. De hecho, creo que vamos a necesitar una gran fortaleza para hacerlo aquí y ya sea que lo hagamos con un grupo que está de acuerdo o no, es algo que yo no sé cómo va a funcionar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. También estoy leyendo en el chat que todos concuerdan en que va a ser una tarea muy ardua. Tiene la palabra ahora Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Yo creo que esto es interesante. Es un tema muy interesante pero también hay una cuestión de tiempo y supongo que por eso se debatió de esta manera en el grupo de trabajo. Probablemente podamos tomar algunas cuestiones. Por ejemplo, hablar de la constitución o la incorporación de la ICANN y, más allá de lo que decidamos hoy, independientemente del tipo de organización por el que nos inclinemos, vamos a tener que continuar trabajando. Esto se sacó del debate de la vía de trabajo 2 porque es una buena forma de hacerlo. La idea es mostrar una buena imagen en relación a la transición de la custodia de la IANA. Hay gente que está dispuesta a trabajar una vez que la transición se lleve a cabo pero vamos a necesitar un grupo para decidir cómo avanzar.

Nosotros desde At-Large, desde ALAC, tenemos estos subgrupos y podemos decir algunas cosas. Podemos hablar de jurisdicción, de derechos humanos y de otras cuestiones. Nosotros somos uno de los grupos que da apoyo a este proceso. Está el personal y estamos trabajando para hacerlo de una manera o de otra pero no podemos decidirlo, por eso hay tantos subgrupos. Creo que hay que continuar trabajando para ver qué es lo que realmente se quiere hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Hablando de la audiencia en el Congreso, hubo ciertos alegatos o ciertas presentaciones. No sé si alguien tiene algo para comentar.

ALAN GREENBERG: Perdón, Olivier, pero su audio se cortó en un momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, ¿me escuchan bien?

ALAN GREENBERG: Sí. Lo escuchamos bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No sé si me escucharon o qué parte escucharon. Voy a decirlo nuevamente. Yo decía lo siguiente. Teniendo en cuenta las audiencias en el Congreso, hubo ciertas presentaciones o ciertos alegatos respecto de la ICANN y de su relación con el gobierno francés en relación a la jurisdicción. También se habló de la ubicación de la ICANN. Esto fue parte de estas conversaciones. ¿Algo que quieran mencionar? ¿Algo que quieran decir al respecto? Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo hice un seguimiento de estas audiencias y la pregunta y la respuesta fueron bastante directas. En primer lugar, no fue ninguna presentación. En realidad hubo un diálogo en el senado francés hace un par de semanas. En ese entonces todavía nos encontrábamos debatiendo el tema. Estábamos viendo qué opciones tomar. El presidente de la ICANN

habló de mover la ICANN a Suiza. Esto se sometió a debate pero esto estaba dentro de una estrategia del comité y en realidad pasó mucho tiempo desde que surgió ese debate, realmente mucho tiempo.

Fadi dijo algo así pero realmente fue en otra época, en otro momento. Fue incluso antes de que nosotros como ICANN hiciéramos una propuesta para la vía de trabajo 1 y no teníamos ningún aporte. La idea era preparar diferentes escenarios y uno de esos posibles escenarios a largo plazo era pasar a Suiza. También le pedimos a nuestro ministro en Francia que hiciera una propuesta para una organización de múltiples partes interesadas. Hay muchísimas organizaciones internacionales pero básicamente se podría decir que sabemos de dónde viene todo esto y esto se hizo hace mucho tiempo. Después Fadi también estuvo en China. Hemos avanzado mucho en esta transición porque participamos muy activamente realmente. Se hizo un muy buen trabajo. Esa fue básicamente una parte del debate dentro de las audiencias.

Creo que tenemos que seguir avanzando con lo que tenemos, con lo que hemos hecho hasta el momento, no solo con lo que dijo Fadi sino también con todo el trabajo que ha hecho la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. Tiene la palabra ahora Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Olivier. Sí, quiero hacer algunos comentarios. En primer lugar, no conozco a Fadi muy bien pero en las reuniones en las cuales he participado con él me ha parecido que siempre estaba muy dispuesto a trabajar y a interactuar con los temas y la idea no era simplemente

satisfacer o complacer a sus interlocutores. Cuando se habló de Ginebra o de otros lugares, en realidad esto sí se contempló. Por aquel entonces Fadi era nuevo. Yo era miembro de la junta directiva y se hablaba de mejorar la responsabilidad y las funciones de la ICANN. Habíamos considerado diferentes ubicaciones y también jurisdicciones adicionales. Estas eran jurisdicciones de ICANN pero la ICANN sigue incorporada, constituida bajo las leyes de California.

Además, llegamos a la conclusión de que había que contratar un estudio jurídico especializado para que nos ayudara a examinar todas las diferentes cuestiones y lo que era más conveniente en este sentido. De todos los puntos de vista que se analizaron, el lugar más apropiado resultó ser Ginebra después de haber hecho un análisis pero la idea era tener una nueva jurisdicción y no remplazar a la organización constituida bajo las leyes de California.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Jean-Jacques no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques, por el comentario. Este es un aporte para este grupo de trabajo. Por supuesto, el alcance de este subgrupo es avanzar o tomar en cuenta las actualizaciones y por supuesto lo seguiremos haciendo también en la próxima llamada. Vamos a seguir trabajando con los diferentes tópicos del grupo de trabajo. Vamos a pasar ahora al tema del defensor del pueblo, al grupo que aborda el defensor del pueblo. El redactor es Sébastien Bachollet pero también participan aquí Alberto Soto, Carlos Vera, Quintana, Cheryl Langdon-Orr, Sivasubramanian y José Arce. Estos son los miembros que están

enumerados. Sébastien, ¿quiere darnos alguna actualización al respecto?

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias. Tuvimos algunas llamadas en este equipo de diseño. Tenemos un documento con muchas páginas, ideas y sugerencias. Estamos trabajando diría yo en cuestiones clave por el momento. Una de estas cuestiones clave es que hace dos semanas descubrimos que el ATRT 2 se superpone con las recomendaciones del CCWG. Es decir, las recomendaciones del ATRT 2 se superponen con las recomendaciones de este otro grupo con respecto al ombudsman o defensor del pueblo. Si estamos discutiendo o viendo qué vamos a hacer con respecto al rol del defensor del pueblo, esto es algo que es un tema todavía en tema, todavía abierto pero nos encontramos trabajando al respecto. Déjenme pensar qué más puedo contarles. Somos más bien un grupo de observación. Por supuesto, si hay más participantes observadores con gusto los vamos a recibir pero ya nos encontramos listos para comenzar a trabajar a comienzos de octubre y para poder comenzar con los debates y la reunión presencial para abordar el tema de la vía de trabajo 2 antes de Hyderabad y también en algún otro lugar durante esta reunión.

El último punto que quisiera mencionar es el siguiente. Hemos designado un coordinador de enlace para otros grupos. De esta forma vamos a poder obtener aportes para nuestro debate sobre la función del defensor del pueblo. Vamos a ver qué es lo que opinan otros grupos y vamos a poder debatir con estos otros grupos o intercambiar ideas. Por ejemplo, tenemos algunas preguntas sobre el posible rol del defensor

del pueblo en relación al personal. La idea es participar de debates con, por ejemplo, el equipo de diseño que se va a encargar del personal o que va a abordar el tema de la responsabilidad del personal. También lo haremos con el grupo encargado de abordar la diversidad, etc.

Básicamente lo que estamos tratando de hacer es trabajar. Sabemos que es verano en el hemisferio norte pero la idea es poder trabajar y cumplir con los plazos de la transición de la custodia de la IANA que ya hemos establecido. Por supuesto, esto va a resultar también interesante para otros grupos. Con gusto ahora voy a responder cualquier pregunta que quieran hacerme. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien, por la actualización. No sé si hay algún comentario, alguna pregunta que quieran hacerle a Sébastien. Sé que ya han tenido algunas llamadas. No estaba muy al tanto pero sé que ustedes tienen documentos, están trabajando con documentos. El documento del que usted estaba hablando era el último, ¿verdad? Desde el 20 de agosto, el documento que habla del defensor del pueblo, la versión cero del CWG. ¿Era esa versión a la que usted se refería?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Actualmente estamos trabajando con la versión cinco pero este es el documento. Era la versión cuatro cuando comenzamos. A finales de esta semana vamos a seguir trabajando con ese documento. Podría decir que una de las dificultades y algo que podemos hacer también es ver qué sucede a diferentes niveles.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Sébastien Bachollet se entrecorta, no es claro y no es posible dar una interpretación exacta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. ¿Algún comentario, alguna pregunta para Sébastien? No veo que nadie haya levantado la mano. Vamos a pasar al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con la revisión del CEP que, como ustedes podrán ver, es un nuevo acrónimo y este tiene que ver con el proceso de participación. Sabemos a Alan y Avri son miembro de este grupo así que quizá Alan o Avri nos quieran dar alguna actualización. No sé si Siva está conectado. No lo veo en la llamada. Tampoco veo a Avri. Me parece que el que va a tener que hablar es Alan. Adelante, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. El CEP, y siempre tengo que acordarme de qué quiere decir este acrónimo, es un proceso que se puede tomar como forma alternativa para tratar de resolver cuestiones antes de ir a un IRP. Básicamente, si uno no participa de buena fe, puede terminar perdiendo un proceso. Este sería un proceso alternativo. El grupo todavía no se ha reunido. No hemos tenido ninguna reunión así que no hay mucho para informarles.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Veo que tampoco hay ningún enlace colocado debajo del nombre de este grupo de trabajo. Sabemos que hay algunas ALS nuevas que quizá quieran participar o miembros nuevos. Me pregunto si podríamos identificar algunas ALS también para que participen. No sé si estarán en la llamada del día de hoy.

ALAN GREENBERG: Yo no recuerdo en realidad. Solo sé que mi nombre está ahí en la lista para este grupo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que usted va a estar siempre en todos los grupos. Siempre lo colocan en todos los grupos a menos que usted expresamente diga que no quiere participar. Lo mismo le pasa a Cheryl. Si no hay preguntas ni comentarios sobre el CEP vamos a pasar al grupo que aborda la responsabilidad de las SO y los AC. Cheryl está copresidiendo este grupo. En realidad es la correlatora. También participan Alan y Avri, entre otros, y Jean-Jacques. Como pueden ver, tiene muchos participantes. Parece que, por supuesto, este es un debate muy importante. Le voy a pedir a Cheryl Langdon-Orr que tome la palabra. No sé si se encuentra conectada o si presentó sus disculpas.

ALAN GREENBERG: Está en la lista de participantes pero no la veo en el Adobe Connect. No sé si está conectada. Quizá Terri nos pueda decir.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Ella está conectada telefónicamente.

TERRI AGNEW: Simplemente para confirmar que está conectada vía teléfono.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Mientras tanto, vamos a pedir que nos den una actualización sobre esto. Tenemos suficiente participantes. Quizá alguno pueda tomar la palabra. No veo que nadie levante la mano. Sí, veo que ahora Christopher Wilkinson ha levantado la mano. Adelante, Christopher. Quizá tenga el teléfono silenciado.

TERRI AGNEW: Christopher, no estoy viendo que tenga el teléfono activado para poder tomar la palabra. Por favor, indíquenos si necesita que lo volvamos a llamar.

CHRISTOPHER WILKINSON: No estoy en una posición de dar un informe sobre lo que está pasando porque me perdí alguna de las llamadas anteriores. Mi impresión personal es, primero, limitar el alcance de este grupo de trabajo o de este subgrupo específicamente a los aspectos de la implementación de la transición. Yo no veo hasta qué punto podemos llegar. De hecho, estamos escuchando qué es lo que tienen para decir cada una de las SO y AC. Estamos escuchando las distintas posiciones. Pareciera que al GAC también le resultó un poco complicado ir cerrando los distintos temas respecto de la responsabilidad, la rendición de cuentas entre los gobiernos presentes en el GAC. Al mismo tiempo, veo que la GNSO es una estructura extremadamente compleja y la toma de decisiones internas también es muy complicada. Si este grupo de responsabilidad tiene que entregar resultados útiles, se debe focalizar específicamente en lo que se requiere para garantizar que los delegados de las SO y los AC a través de la comunidad empoderada tienen que definir qué es esa responsabilidad en cuanto a las SO y los AC.

Creo que hay un riesgo serio, probablemente en el sector público y en el sector privado también, de que los individuos que están en estos grupos más bien pequeños, que tienen que decidir cómo proceder con cada aspecto de la comunidad empoderada. Yo no diría que ellos encuentran exactamente qué hacer pero no reflejan necesariamente la posición general de las SO y los AC que representa. Creo que esta es un área problemática que todavía no se ha abordado. Espero haber sido útil. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quisiera también decir que tengo las mismas inquietudes que se aplican a At-Large pero la experiencia demuestra con At-Large primero que algunas de estas posiciones son financieramente muy valiosas para algunos de las SO y nuestros procedimientos internos son relativamente transparentes y abiertos. Ciertamente, At-Large también tendrá en su momento que tratar la pregunta de cómo dar mandato a los individuos que representan a At-Large en las distintas partes de la comunidad con facultades delegadas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Christopher. Este es un punto de partida muy útil para este grupo de trabajo. El próximo orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Este es un grupo que presenta un reto en un tema que también presenta un reto en el sentido de que todavía no hemos resuelto quién va a ser responsable por qué cosa y la respuesta posiblemente sea diferente. A veces hay muchas respuestas. La

respuesta es diferente para cada una de las SO y AC. Para mí, la respuesta es ninguna para las SO. Es decir, está compuesta de representantes de los distintos registros regionales de direcciones y cada uno representa una cantidad finita de organizaciones.

Si la gente no está haciendo un buen trabajo en representarlos, dependerá de cada organización remplazarlos pero como no hay nadie por fuera de ese grupo y cada uno de los registros tiene su propio proceso de rendición de cuentas dentro de su propia comunidad. Los temas tienen una complejidad en cuanto a cómo los distintos subgrupos de la GNSO son responsables ante quienes tienen que serlo y no está cerrada la idea de quiénes son estos. Si son miembros o si son un grupo quizá más amplio, millones de abogados de propiedad intelectual, etc.

Tenemos un trabajo hacia delante por hacer y hay cierto desacuerdo en cuanto a si deberíamos estar hablando sobre ante quién debemos ser responsables, ante quién debemos rendir cuentas y si es que las SO y los AC, por ejemplo ALAC, tienen que ser responsables ante la GNSO y decir: “Usted no está haciendo su trabajo”. Hay distintas opiniones sobre ese tema. Va a ser un desafío que va a tomar varias reuniones. Espero que podamos hacer un buen progreso. Veo que Ariel tiene levantada la mano desde hace rato.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estoy al tanto de lo que Ariel tiene para decir. Estoy esperando a propósito. No veo la mano levantada de nadie más. Quiero agradecerles tanto a Christopher como a usted por esta actualización sobre el grupo de responsabilidad sobre las SO y AC. Por supuesto, tenemos nuestras propias conversaciones por Skype, las discusiones de At-Large por Skype.

En cuanto a los consumidores, el usuario final, el cuestionamiento constante de At-Large en cuanto a cómo relacionarse con los usuarios finales y si es que son responsables, si hay personas que no tienen que rendir cuentas sobre nada, etc. por fuera de la ICANN. Todas estas son grandes preguntas. Todavía no tenemos respuestas. Le deseamos lo mejor al grupo.

También hay un ángulo adicional a esta discusión y esto es lo que se planteó durante la cumbre de At-Large de hace un par de años, en el año 2014 en Londres. Creo que no estoy equivocado. Hubo algunas recomendaciones allí que salieron de la cumbre. Ahora Ariel Liang tiene más detalles sobre esto. Vamos a dedicar un par de minutos a este tema.

ARIEL LIANG:

Hay dos recomendaciones que hicimos al grupo de responsabilidad de SO y AC. Tiene más que ver en realidad con la pregunta de si la composición de ICANN tiene que ser equilibrada y con qué ocurre en la toma de decisiones. Voy a poner un link en el chat para que ustedes vean la redacción de estas recomendaciones que son la recomendación número 7 y la 13. El subgrupo de responsabilidad, ¿tiene que ocuparse de esto? Si Alan, Cheryl y Sébastien tienen algo para decir, podría ser muy útil. Otro aspecto que quiero mencionar es si la composición de las SO y los AC es un tema del que tiene que ocuparse el ATRT. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Ariel. Para que quede registrado en la transcripción, la recomendación número siete de At-Large menciona que una revisión

periódica del modelo de múltiples partes interesadas se tiene que realizar para garantizar que los procesos y la composición de las partes constitutivas de la ICANN tratan adecuadamente los requerimientos de toma de decisiones que corresponden a la corporación. La recomendación número 13 dice que ICANN tiene que ver la representación general para asegurar que haya una consideración en proporción a la relevancia de cada uno de los puntos de vista. La pregunta a nuestros miembros que están en el subgrupo de responsabilidad es si esto se está tratando en estos subgrupos, si este tema del alcance se está tratando.

Es una pregunta muy grande. No espero que todos sepan la respuesta. Primero le damos la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Yo creo que la primera está fuera del alcance en cierta medida. Esto es lo que hace el CCWG sobre responsabilidad. Estamos tratando de ver cuáles son las partes interesadas que tienen que controlar la ICANN. El segundo creo yo que es más algo que tiene que ver con el ATRT, ver si las personas están representadas adecuadamente en el proceso y no ver si los grupos son responsables ante las partes interesadas. Por eso no creo que esto esté dentro del alcance del grupo. Esa al menos es mi posición.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Por supuesto que esto no nos ayuda mucho. Hubo grupos de trabajo asignados a la transición de la IANA y hay maneras en las que se debe tratar esto y también se dice quién tiene que ocuparse del modelo de

múltiples partes interesadas de la ICANN. Hay un trabajo de revisión del ATRT y otros en esta etapa pero tiene ahora la palabra Tatiana, que es la siguiente.

TATIANA TROPINA:

Quisiera decir más o menos lo que ya dijo Alan. No creo que haya una fórmula o referencia específica a alguna recomendación en sí pero sí creo que este tema, especialmente el segundo, nos pone en un lugar donde hay una discusión sobre cómo garantizar, cuáles son los criterios para una equilibrada representación de las partes interesadas y de qué manera los esfuerzos de las unidades constitutivas o de los grupos de partes interesadas pueden ser evaluados para que la gente participe más. Yo no recuerdo si esto se creó con esta forma de pregunta. Quizá esta sea la manera de avanzar y quizá estos sean los temas que se deben atraer. No sé si esto ocurrió en este grupo o en algún otro grupo de trabajo pero es algo importante. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Tatiana. Supongo que una pregunta más amplia sería si se ha hecho algún tipo de trabajo para poder establecer o estudiar la estructura general de la ICANN y darse cuenta de si esto encaja mejor con los AC y SO. ¿Se ha hecho algún trabajo a través de la vía de trabajo 1 o 2? Veo que Sébastien está en la fila de oradores.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Solo quiero decir que cuando yo era miembro de la junta, yo solicité tener una visión sistémica de la ICANN y siempre eso se pospuso y nunca se hizo. Una de las razones es que hay gente que consideraba que no

podemos volver a tener esa discusión. El CCWG sobre responsabilidad de algún modo ha hecho esto: la configuración, cómo se llevará a cabo y quién va a participar, etc. La pregunta siempre es si esto va a ocurrir en la vía de trabajo 2 o no y, con un poco de suerte, el ATRT, no sé si el 3 o el 4, va a ser el lugar adecuado para poner esta discusión sobre la mesa. Cuando el tiempo lo permita...

Pedimos disculpas pero no escuchamos claramente a Sébastien Bachollet.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene ahora la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Iba a decir que Sébastien ya planteó esto varias veces durante los distintos años y el grupo de trabajo de desafíos futuros también lo analizó. La pregunta es si hay una mejor manera de que ICANN cumpla su misión. Yo no veo que ocurra en este momento una gran reorganización de la ICANN en el futuro cercano. Nosotros hemos construido toda la comunidad empoderada en base a la estructura actual. Es difícil pensar que esto va a ocurrir en el futuro cercano. Por eso en este punto, para bien o para mal, vamos finalmente a resolverlo con algunos ajustes y vamos a avanzar en ese sentido. Hay distintas personas con distintas posiciones pero no veo ningún cambio en este punto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Estoy haciendo esta pregunta porque algunos miembros de la junta también la hacen y el documento R3 sobre el grupo de trabajo de los desafíos futuros está un poco desactualizado ahora. Se focaliza en temas que ocurrieron hace bastante tiempo. Esperamos tener algún punto de vista de la ICANN donde nos cuenten cómo se va a cambiar la estructura actual. Me pregunto si se abordó este tema de las estructuras de la ICANN.

ALAN GREENBERG: Hay algunas personas que están pensando en esto pero creo que están pensando no solamente en cómo rediseñamos la ICANN en cuanto a si hay cambios importantes que se necesitan para At-Large. Nosotros lo estamos mirando tanto internamente como a través de la revisión actual. Hay muchas personas que han dicho que la GNSO no puede en este momento ocuparse del interés público y esencialmente esto implica que si la junta no toma decisiones cuando la GNSO fracasa en hacer algo, en ese caso la GNSO tendrá que ser reformada para poder hacer mejor su trabajo. Desde esa perspectiva, la gente está preguntándose si eso va a ocurrir o no pero yo no creo que tengamos que hacerlo. Yo diría que no se puede decir que tengamos una hoja de papel nuevo y empecemos de nuevo con ICANN sino que tenemos que hacer algunos ajustes. Esa es mi perspectiva.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. En cuanto a la recomendación 7 y a la 13, creo que por el momento vamos a tener que postergarlo. La respuesta de este grupo es que al parecer la revisión periódica del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN no va a ocurrir durante la vía de trabajo 2 y la

revisión de la representación equilibrada de las partes interesadas en su revisión número dos tampoco pareciera que vaya a ocurrir pronto, por eso tendremos que pensar en alguna manera de que haya alguna recomendación. El receptor es la junta de la ICANN y es posible que esas recomendaciones vayan a la junta para que la junta pueda definir o quizá no definir porque la junta no define nada sino sugerir, hacer sugerencias en cuanto a cómo se deben tratar esos temas.

Yo no sé si logramos traer a Cheryl otra vez a esta llamada, si logramos contactarnos con ella. Lo ideal sería que ella nos pudiera hablar de las finanzas y la responsabilidad y si no está vamos a pasar a otro tema central dentro de la responsabilidad. Hay muchas personas en este subgrupo que es la responsabilidad del personal, que incluyen a Alan, Cheryl y Seun. Quisiera pedirle a cualquiera de los tres que nos hable sobre la responsabilidad del personal. Esto nos sería realmente muy útil.

ALAN GREENBERG:

Tuvimos una sola reunión. Estamos esperando un documento del personal sobre este tema, salvo que aparezca alguna otra cosa. Yo debo mencionar la ironía de que estamos esperando que el personal escriba un documento sobre la responsabilidad del mismo personal y todavía no han establecido un plazo. Para aquellos que están interesados en la ironía lo digo así.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno, vamos a hablar de los mismos comentarios y los comentarios irónicos pero por suerte Tijani Ben Jemaa ha levantado la mano.

ALAN GREENBERG: Es justo también esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra ahora Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Realmente no entiendo mucho estos grupos. Lo más importante es que hemos trabajado en la vía de trabajo 1 y tenemos que continuar. Por ejemplo, ¿le estamos pidiendo al grupo de responsabilidad del personal que emita un documento? Realmente es importante.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Tijani Ben Jemaa se entrecorta, no es claro y no es posible interpretarlo con claridad y exactitud.

Nuestra comunidad tiene que compartir la responsabilidad del trabajo porque, por ejemplo, no podemos...

Los intérpretes pedimos disculpas pero no estamos recibiendo audio de Tijani.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que se cortó la comunicación con Tijani. Perdón, Tijani, pero parece que su audio se está entrecortando. Usted estaba diciendo que se iba a redactar un documento sobre la responsabilidad del personal y que esto no era del todo correcto. ¿Entendimos bien?

TIJANI BEN JEMAA:

Sí. Eso es exactamente lo que dije.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno, gracias. Para los participantes, si ustedes hacen clic en esa página, van a ver que hay un documento preliminar de trabajo. Realmente no sé qué decir. ¿Hay alguna idea, algún comentario, algo que quieran preguntar sobre el grupo de trabajo y sobre la vía de trabajo 2?

ALAN GREENBERG:

Olivier, a ver, el grupo se reunió una sola vez y el documento no estaba distribuido. Estuvo seis meses esperando a que apareciera un documento. Finalmente los integrantes del grupo terminaron por hacer ese trabajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

En realidad, Alan, el documento está en Google Docs.

ALAN GREENBERG:

La última vez que yo me fijé, no estaba. Quizá lo estoy imaginando. Hubo una reunión introductoria en un momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno, el documento tiene fecha del 18 de septiembre así que es bastante reciente. No nos queda demasiado tiempo así que sigamos avanzando. Todavía nos queda el grupo de transparencia. En el grupo de transparencia están Jean-Jacques, Cheryl, Avri y Alan. No sé quién quiere tomar la palabra y darnos una actualización sobre la transparencia.

Quizá nos puedan dar una actualización que sea transparente. ¿Quién lo va a comentar? ¿Quién quiere tomar la palabra?

ALAN GREENBERG:

Yo les voy a dar una actualización. Hemos hablado de la divulgación de los documentos. En realidad es uno de los grupos a los que no les estoy prestando demasiada atención. Me he perdido algunas reuniones y no tengo toda la información necesaria para darles una actualización completa. Como ya se está cumpliendo la hora, me voy a tener que ir. No tengo mucho más para contarles.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Nos quedan algunos minutos todavía para terminar la llamada pero bueno, el grupo es el de transparencia. Esto es todo lo que sabemos. La pregunta que sigue es: ¿Cuándo vamos a tener nuestra próxima llamada? Si va a ser la próxima llamada o dentro de dos semanas o una llamada que sea posterior al 30 de septiembre. En ese entonces ya vamos a tener novedades sobre la transición de la custodia de la IANA. Quizá podamos tener una actualización al respecto. ¿Qué les parece? ¿Cuándo podemos tener la próxima llamada? Tiene la palabra ahora Sébastien Bachollet. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Espero que mi audio se escuche mejor para los intérpretes. Creo que podemos agendar una la próxima semana pero también dentro de dos semanas sería un buen momento. Ayer tuvimos un debate en una sesión plenaria. Quizá también podamos compartir alguno de los aportes de esa sesión. Quizá no hoy pero en la próxima llamada. En la próxima

también me gustaría agregar en el debate todo el escenario de la vía de trabajo 2 y esto que se discuta en las plenarias. Gracias. Yo ahora me tengo que ir pero les agradezco a todos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Gracias, Sébastien. ¿Hay alguna objeción para reunirnos en dos semanas? No veo que nadie se oponga, entonces vamos a enviar una encuesta Doodle para tener una llamada dentro de dos semanas. Seguramente va a ser para la semana del 3 de octubre ya. Con esto quiero pasar ahora al punto que dice “Otros asuntos”. Nos queda un minuto antes de terminar. No sé. Yo quería terminar la reunión a tiempo pero evidentemente no lo voy a poder hacer. Le doy la palabra a Heidi Ullrich.

HEIDI ULLRICH: Vamos a enviar una encuesta Doodle para poder determinar cuál va a ser el mejor horario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Creo que lo hicimos en el pasado pero nunca en realidad llegamos a un acuerdo sobre cuál sería el horario ideal porque hay mucha gente que se encuentra siempre viajando. Los grupos cambian los horarios, corrijanme si me equivoco. Esa es mi impresión. Todos los grupos rotan sus horarios de reunión.

ALAN GREENBERG: Bueno, rotan en determinados horarios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, entonces, lo que yo sugeriría es lo siguiente que hagamos una encuesta Doodle la próxima semana sobre la base de los horarios rotativos que tenemos y el staff puede analizar los horarios o la rotación de los horarios que tiene el CWG y los diferentes grupos para que no se superponga con ninguna otra reunión. No sé si esto se puede hacer a través de una encuesta Doodle o si se hace de alguna otra manera pero sí lo tenemos que tener en cuenta. Bien, tiene la palabra ahora Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Yo sé que muchas veces el horario es un problema y a veces que yo hable desde la computadora resulta un problema para que los intérpretes me escuchen pero debido al tema de los horarios, estoy hablando desde mi computadora. Quería decir que siempre manejamos dos bloques horarios y si no tenemos una dinámica probablemente entremos en conflicto con algunas otras llamadas. Tenemos que verificar el horario para no interferir con la actividad de otros grupos.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Tijani Ben Jemaa no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Vamos a enviar una encuesta Doodle para poder identificar cuál es el horario más adecuado, si vamos a implementar rotación o vamos a cambiar el horario de esta llamada. Bien, con esto veo que nos hemos excedido dos minutos de la llamada. Quiero agradecerles a todos por haber participado. Ha sido una llamada muy

útil, muy activa. También gracias a los intérpretes por acompañarnos en esta llamada y en nuestro trabajo del día de hoy. Con esto, si no hay más comentarios que quieran hacer, doy por finalizada esta teleconferencia. Muchas gracias a todos. Hasta luego.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]